



تفاهم نامه همکاری های مشترک

فی ما بین

وزارت معادن و پترولیم

و

پوهنتون کابل

۱۳۹۸ هـ ش



مقدمه

وزارت معادن و پترولیوم و پوهنتون کابل که منبهد در این تفاهم نامه طور جمعی بنام "طرفین" و بصورت انفرادی "طرف" نامیده می شوند، به منظور تحقق مصوبه شماره ۱۱ سال ۱۳۹۷ شورای عالی اقتصادی و ایجاد هماهنگی، تعامل و همکاری مشترک در زمینه های آموزش و ارتقای ظرفیت کارکنان وزارت معادن و پترولیوم پوهنتون کابل جهت آوردن اصلاحات، ایجاد اشتغال، انکشاف اداره از طریق توسعه همکاری های علمی و عملی و انتقال تجارب طرفین طور ذیل توافق نمودند:

اهداف

ماده اول:

اهداف این تفاهم نامه عبارت اند از:

- ۱- گسترش و تقویه همکاری های علمی و عملی با نظرداشت امکانات موجود میان طرفین؛
- ۲- ایجاد میکانیزم همکاری های دوجانبه و هماهنگی بهتر بین طرفین؛
- ۳- فراهم نمودن زمینه فعالیت های علمی و تحقیقی با استفاده از امکانات موجود طرفین؛
- ۴- تامین بستر مناسب تبادل اندوخته ها و تجارب علمی و عملی جهت ارتقای ظرفیت، علمی و مسلکی و استفاده بهینه از کادرهای علمی طرفین در انکشاف سکتور معادن.

مسئولیت های مشترک طرفین

ماده دوم:

طرفین بصورت مشترک دارای مسئولیت های ذیل می باشند:

- ۱- به منظور اجرایی شدن این تفاهم نامه در خلال مدت (۳۰) روز کاری بعد از امضاء آن پلان کاری مشخص (۵) ساله را طبق نیازمندی های خویش ترتیب و در تطبیق آن همکاری همه جانبه می نمایند.
- ۲- معرفی نمودن مرجع/ دفتر ارتباطی از جانب طرفین، طوریکه از طرف وزارت معادن و پترولیوم معینت سروی جیولوجی و از طرف پوهنتون کابل آمریت دیپارتمنت جیولوجی می باشد.
- ۳- با ایجاد دفتر ارتباطی طرفین متعهد به انجام امور ذیل می باشند:
 - ایجاد کمیته کاری مشترک از کارکنان مسلکی به منظور تأمین ارتباط داومدار و منظم؛
 - ایجاد میکانیزم مناسب ارتباطی به منظور اشتراک، گزارش دهی، و نشر معلومات؛
 - طرفین گزارش های ارائه شده را دقیق مطالعه، نظریات و پیشنهادات مشخص خویش را به منظور بهبود کارها به طرف مقابل شریک می نماید؛
 - طرفین گزارش فعالیت های تکمیل شده، تکمیل نشده و جدید خویش را طور سالانه ارائه نمایند؛



- طرفین به منظور تطبیق به موقع پلان کاری و انجام تعهدات مندرج این تفاهم نامه خود را ملزم به همکاری‌های همه جانبه با همدیگر می‌دانند؛
- ۴- طرفین می‌توانند به منظور تأمین ارتباط و تشریح اطلاعات و معلومات از آدرس‌های رسمی الکترونیکی (ایمیل آدرس رسمی) استفاده نمایند.
- ۵- تطبیق تفاهم نامه و اجراءات مبتنی بر آن توسط طرفین مورد نظارت و ارزیابی قرار می‌گیرد.

مسئولیت‌های پوهنتون کابل

ماده سوم:

پوهنتون کابل جهت نیل به اهداف این تفاهم نامه متعهد به اجرای امور ذیل می‌باشد:

- ۱- تنظیم و عملی نمودن همکاری‌ها در مطابقت با معیارهای اکادمیک تحصیلات عالی و اولویت‌های وزارت معادن و پترولیم و در مشوره و تفاهم با مسئولین طرف وزارت معادن و پترولیم؛
- ۲- معرفی استادان و کادرهای علمی و مسلکی به طرف وزارت معادن و پترولیم جهت استفاده از ظرفیت‌های کادری و تخصصی آن‌ها در سکتور صنایع استخراجی کشور؛
- ۳- ارائه گزارش هرشش ماه به منظور بهبود همکاری‌ها؛
- ۴- تهیه، معرفی و ارسال لست مکمل محصلان دوره لیسانس و فوق لیسانس به شکل سمستروار به وزارت معادن و پترولیم قبل از دفاع دیپلوم؛
- ۵- مشوره در قسمت تهیه، تغییر و تعدیل کریکولم درسی با وزارت معادن و پترولیم و دیگر نهاد‌های زیربط.
- ۶- درخواست تهیه مواد پروژه دیپلوم محصلان دوره لیسانس و فوق لیسانس و رسماً در جریان قرار دادن وزارت معادن و پترولیم غرض همکاری.
- ۷- معرفی محصلان دیپلوم نویس طور سالانه به وزارت معادن و پترولیم؛
- ۸- نهائی و قابل قبول دانسته شدن گزارش کارآموزان بعد از تأییدی رسمی استاد رهنما و وزارت معادن و پترولیم؛
- ۹- ارسال متداوم نشریات علمی و تحقیقی مجلات علمی، کتاب‌ها و مدهای درسی در مجموع از بخش‌های، مورد نیاز وزارت معادن و پترولیم؛
- ۱۰- فراهم نمودن تبادل تجارب علمی، عملی و لابراتواری؛
- ۱۱- دعوت از مقامات و انجیران وزارت معادن و پترولیم در محافل علمی، نشست‌های تصمیم‌گیری، کنفرانس‌های علمی، ورکشاپ‌ها و دفاع تیزس‌های بخش لیسانس و ماستری؛
- ۱۲- انجام فعالیت‌های مندرج این تفاهم نامه با نظر داشت معیارهای اکادمیک وزارت تحصیلات عالی و مطابق قوانین و پالیسی‌های دولت، جهت بهبود همکاری‌های علمی و تجربی طرفین؛



۱۳- اعزام اعضای کارمندان وزارت معادن و پترولیوم در پروگرام‌های علمی داخلی و خارجی در صورت امکان.

مسئولیت های وزارت معادن و پترولیوم

ماده چهارم:

وزارت معادن و پترولیوم به منظور تحقق اهداف این تفاهم نامه مکلف به اجرای امور ذیل میباشد:

۱- ایجاد زمینه های مناسب جهت ارتقای سطح مسلکی و کارهای عملی محصلان بخش جیولوجی طرف پوهنتون کابل با در نظر داشت امکانات موجود؛

۲- معرفی کارکنان به برنامه های علمی و آموزشی که از طرف پوهنتون کابل تدویر میگردد؛

۳- تعیین رهنمای فنی غرض پیش برد کارهای لابراتواری و ساحوی و شریک ساختن تجارب انجنیران برای محصلان دوره لیسانس و ماستری؛

۴- ایجاد زمینه های آموزش عملی و دعوت از محصلان جهت سپری نمودن دوره کارهای مسلکی در پروژه های معادن در حد امکان؛

۵- فراهم نمودن زمینه ها و شرایط کارهای عملی جهت ارتقای ظرفیت محصلان؛

۶- معرفی و اعزام کارکنان واجد شرایط در پروگرام های تحصیلی پوهنتون کابل، با در نظر داشت اصول و معیارهای اکادمیک.

۷- همکاری در تهیه مواد درسی و مسلکی دیپارتمنت های پوهنتون کابل در صورت امکان؛

۸- ارائه گزارش رسمی از نحوه اجرای کارآموزان به پوهنتون کابل در صورت ضرورت؛

۹- تطبیق یکسان اسناد تقنینی نافذه مربوط بالای کارکنان و محصلان کارآموز؛

۱۰- فراهم نمودن شرایط جذب کادرهای رشته جیولوجی مطابق به قوانین و مقرره های نافذه؛

۱۱- اعزام اعضای کادر علمی پوهنتون کابل در پروگرام های علمی داخلی و خارجی در صورت امکان؛

۱۲- فراهم نمودن زمینه تحقیق و پژوهش علمی برای اعضای کادری دیپارتمنت جیولوجی در پروژه های کاری در صورت امکان.

محرمیت

ماده پنجم:

طرفین از محرمیت تبادل معلومات اطمینان می دهند و تضمین می نمایند که معلومات محرم را با شخص ثالث شریک نمی سازند، مگر اینکه طرفین رضایت خویش را به شکل تحریری ارایه نمایند.

حل اختلافات

ماده ششم:

هر نوع اختلافات ناشی از تطبیق این تفاهم نامه به صورت مسالمت آمیز از طریق مفاهمه یا مذاکره با رعایت اصل تفاهم متقابل و حسن نیت طرفین، حل و فصل میگردد.



مدت و تمدید

ماده هفتم:

- ۱- این تفاهم نامه از تاریخ امضای طرفین برای مدت پنج (۵) سال معتبر بوده و بعد از ختم اعتبار آن در صورت رضایت طرفین قابل تمدید می باشد.
- ۲- این تفاهم نامه در صورت توافق طرفین برای یک دوره (۵) ساله دیگر قابل تمدید می باشد.

فسخ

ماده هشتم:

- ۱- در شرایطی که یکی از طرفین تمایل به فسخ این تفاهم نامه مبنی بر عدم انجام تعهد و اجرای فعالیتها را داشته باشد، حداقل ۶۰ روز کاری قبل از ختم اعتبار این تفاهم نامه جانب مقابل را مطلع سازد.
- ۲- در صورت لزوم دید ایزاد ویا تعدیل بعضی از بندهای تفاهم نامه بعد از مشوره های لازم میتواند تغییر یابد
- ۳- فسخ این تفاهم نامه که قبل از زمان صدور اطلاعیه مبنی بر فسخ تعهدات که منوط به زمان قبل از صدور اطلاعیه فسخ می باشد را متاثر نمی سازد.

تعدیل

ماده نهم:

این تفاهم نامه می تواند، بر اساس شرایط پیش آمده با تفاهم طرفین تعدیل گردد.

انفاد

ماده دهم:

این تفاهم نامه به تاریخ ۱۶/ دلو/ ۱۳۹۸ هـ ش در دو نسخه اصلی به زبان دری به داخل (۱۰) ماده تدوین گردیده است، که هر دو نسخه آن از اعتبار یکسان برخوردار می باشند، میان طرفین به امضاء رسید.

از جانب پوهنتون کابل

پوهنمل حمیدالله فاروقی

رئیس پوهنتون کابل و وزیر مشاور رئیس
جمهوری ا.ا در امور تحصیلات عالی



از جانب وزارت معادن و پترولیم

عنایت الله مومند

سرپرست وزارت معادن و پترولیم

